RAGAD ADVERTENTIE:

Kabar premili: 1 — 30 temboeng f 1.— Langkoengipoen, saben 10 temboeng oetawi kirang: f 0,50.

Advertentie limrah: f 0,15 sagaris; (apes: f 1.25). Moendoet kapatjak langkoeng saking sapisan, oetawi moendoet dados lengganan, tepang rembag roemijin kalijan administratie.

Hoofdredacteur:

B. SOEMARNA

kabantoe

REDACTIE - COMMISSIE.

SWARA-TAMA

SERAT KABAR KATHOLIEK

Medal saben dinten Djoemoewah.

REGINIPOEN LENGGANAN SWARA TAMA

sampoen kalijan regining Soeara Katholiek

1 taoen . . . f 7,50 } njoewoen kabajar
½ „ . . . . f 3,75 } roemijin.

Adrèsipoen **Redactie** lan **Administratie**

IGNATIUS - COLLEGE

DJOKJAKARTA.

Drukkerij „Canisius" Djokja.

PAPANGGIHAN WANITA KATHOLIEK.

ADEGIPOEN POESARA WANITA KATHOLIEK. *)

— 0 —

Sedyanipoen pakempalan Wanita Katholiek ing Mataram anglempakaken kadang-kadang Wanita Kath. ing sanès panggénan preloe anggiligaken rembag adamel adjenging pakempalan, ... saèstoe saged kalampahan kala Ngahad 9 - 2 - '30, kapengker poenika.

Ingkang rawoeh goenggoeng kempalipoen boten kirang saking 100.

Oetoesan - oetoesan: W. K. Soerakarta, Moentilan, lan Medari; pakempaian *Maria Mediatrix* Ambarawa; St. Melania Ngajodja, K.W., P. P. K. D., P. L., M. K., R. W., Ngajogjakarta; Van Lith Stichting Magelang: Swara Tama, Soeara Katholiek, Tamtama, Centraal Kath., De Koerier, Bahagia, Locomotief, Mataram, Djokjasch Dagblad.

Tamoe-tamoe wanita saking Betawi, Madijoen, Magelang, Kalasan, Gandjoeran, l.s.p.

Tapoeking papanggihan djam 9, dipoenpangarsani R. A. Hardjadiningrat. Wonten ing **Pamboeka**. pangarsa nerangaken adjenging wanita ing poendi-poendi. Kawontenan makaten poenika dadosa pametjoet toemrap wanita Katholiek Djawi sageda ladjeng toemoenten noetoeti madjeng . . . . . .

„Para sadèrèk! Djamanipoen sapoenika sampoen ngoendoeri sepoeh. Tijang makaten manawi sampoen sepoeh, kedah sampoen saged bawa pijambak. Kita wanita ing djaman sapoenika, poenika kénging koela wastani sampoen diwasa. Mila kedah saged bawa pijambak, sampoen namoeng ngendelaken pitoeloenganing sanès . . Sagedipoen makaten kedah babrajan njamboet damel, kedah roekoen, loeng - tinoeloeng. Mila ing dinten poenika, W. K. Ngajogjakarta ngatoeri pandjenengan sadaja, preloenipoen inggih sageda sasarengan njamboet damel . . . . W. K. Ngajogja njoewoen soepados wonten tatangsoel ingkang njatoenggalaken pakempalan - pakempalanipoen wanita Katholiek . . . . . ."

Makaten kirang langkoeng pangandikanipoen pangarsa. (keplok mawoerahan) . . . . Kadjawi poenika, pangarsa anerangaken W. K. Ngajogjakarta sampoen mlebet wonten babadan P. P. I. I. Anggènipoen makaten waoe inggih ngèngeti prakawis babarajan njamboet damel, sarta angenggèni wawaton: *„sanadjan kita poenika Katholiek, inggih taksih Djawi."*

Sesorahipoen R. A. Moerda Atmadja.

. . . . . Tijang kados sakoela poenika pantjèn sampoen boten patoet toemoet - toemoet kados pandjenengan sadaja, kabekta saking tjoto koela ing kawroeh saha sampoen sepoeh. Bebasan: sepa, sepi, lir sepah asamoen, gonjak - ganjoek mindak nglilingsemi! *Nanging sareng ngèngeti djamanipoen raos koela kados makaten waoe koela boetjal, sanadyan bokmanawi wonten ingkang anggoegoedjeng* . . . . . .

Pamedar sabda ngandikakaken djaman sapoenika djamanipoen ngèsti karoekoenan, ngèsti babasan: „Roekoen agawé santosa" „Eendracht maakt macht." Wontening pakempalan warni - warni poenika inggih sami anggandoeli babasan roekoen agawé santosa waoe . . . Sateroesipoen R. A. Moerda ngandikakaken adjenging pakempalan doemoenoeng: manawi bestuur lan warganipoen sami sasarengan njamboet damel, dados boten ngeboehaken dateng bestuur tok oetawi kosok-wangsoelipoen . . . .

Para wanita Katholiek kaatoeran niroe tradjang-tradjangipoen wanita ingkang dédé Kath., katiroe ingkang saé-saé, katémbak actie-nipoen ingkang preloe - preloe ingkang boten nradjang tata-soesilaning wanita . . *„Wondéné madjenging wanita poenika boten kok badé ngrebat wewenanging kakoeng; namoeng preloe kanggé nimbangi; oepami tradjoea sageda timbang. Djagad badé ndjomplang manawi bototing djaler lan èstri boten sami. Poenapa sababipoen wanita djaman roemijin poenika sami tanpa pangaos? Margi seserepanipoen kaot katah sanget tinimbang tijang djaler; oepamia tijang loemampah makaten boten saged sareng. Sarèhné makaten kapeksa katilar lan kanggep barang. Inggih ing ngrikoe poenika ndjomplanging djagad: para kakoeng sakarsa-karsa, para èstri boten saged poenapa-poenapa. Mila kita wanita kedah madjeng. Djer wanita poenika papatihing rarajatan. Gemah ripah karta rahardjaning nagari goemantoeng dateng patih; sampoen samestinipoen patih waoe kedah damang dateng samoekawis. Makaten oegi papatihing rarajatan inggih kedah prigel dateng samoekawis: anggoela-wentah anak lss.; wasana saged damel rahadjenging garwa poetra . . Mila koela ambali malih, mangga sasarengan ngadjengaken pakempalan kita. Ing tembé temtoe moerakabi dateng poetra wajah toewin dateng bangsa kita sadaja . ."* (applaus).

Sesorahipoen Padoeka P. Sträter.

„Ing poendi-poendi sami ngedegaken pakempalan. Tetijang ingkang dédé Katholiek inggih sami damel pakempalan. Mila kita Katholiek kedah boten kantoen. Kita Katholiek kedah ngèsti soepados pakempalan-pakempalan wanita ingkang alit-alit poenika samia anggadahi tatangsoel; sami wonten poesaranipoen.

Pakempalan - pakempalan Kath. poenika sadaja sami angèsti djembaring Karaton Dalem.

Pakempalan Wanita Katholiek, pakempalan sociaal, inggih anggadahi gagajoehan loehoer poenika waoe. Sampoen mesti kémawon sarananipoen anggajoeh kasembadaning gagajoehan waoe, warni².

Pakempalan sociaal saged toemoet-toemoet andjembaraken Karaton Dalem, sarana: 1. Toetoeloeng dateng sasami (mitoengi kantja) déning temboeng sociaal makaten saking basa Latin *socius* ingkang ateges kantja. 2. Mitoeloengi brajatipoen pijambak (adamel saéning brajatipoen); 3. Soeka toelada saé ... enz. enz. . . . ." (applaus).

Poesara Wanita Katholiek.

Rembagipoen ingkang sami saraséhan: najogjani wontening bebadan ingkang dados tatangsoeling pakempalan - pakempalanipoen wanita Katholiek. Bebadan waoe kanamakaken: *„Poesara Wanita Katholiek."*

Ingkang kapilih dados pangrèhing P.W.K. i. p.

R.A. Moerda Atmadja: pangarsa.

R.A. Hardjadiningrat: moeda-pangarsa.

Rara Salmiati: panitra.

Rara Rakinah: pangroekti arta.

Rr. Soealbirah (Soerakarta), Wara Widyasoejana (Moentilan), Wara Soeprapta (Medari), Wara Soema Atmadja (Gandjoeran), lan Wara Tjakrawardaja (Gandjoeran) sami dados: djoeroe noepiksa.

Njaroedjoekaken statuten.

W.K. Mataram ngangkah soepados statutenipoen pakempalan - pakempalan wanita gadahanipoen Kath. Djawi poenika sasaged-saged sageda sami. Ingkang kanggé tjonto statutenipoen W. K. Mataram. Ing ngandap poenika oengeling statuten ingkang sampoen dipoensaroedjoeki ing dinten waoe.

*) *Pènget.* Redacteur kita anggènipoen damel pèngetan (papanggihan W. K.), kasengadja radi karowakaken. Kanti lega kita redactie ngadjangi pèngetan poenika. Pangangkah kita, sageda dados panggoegah. Wanita Djawi Katholiek, mangga madjeng sareng! *Redactie.*

ISINIPOEN:

I. Nama, oemoer, taoen, lan sedyaning pakempalan dalah sarananipoen.

art. 1. *a*). Pakempalan poenika dipoennamani „Wanita Katholiek" doemoenoeng ing . . . . . .

b). oemoering pakempalan kaangkah 29 taoen dangoenipoen, kapétang wiwit madeging pakempalan (ddo. . . . . .).

c). Taoening pakempalan kaétang wiwit saben 1 Djanoewari doemoegi 1 Djanoewari taoen tjandakipoen (oetawi ngetrepi taoen Walandi).

art. 2. *a*). Toedjoenipoen pakempalan poenika toemoet - toemoet amboedidaja indaking daradjadipoen wanita Indonesia, langkoeng - langkoeng wanita Katholiek Indonesia, ing babagan rohani lan djasmani. Toemindakipoen kanti mitoeroet dadasaring Agami Katholiek.

b). Pakempalan boten magepokan bab pangrèh pradja (politiek).

art. 3. Sarana - sarana ingkang kanggé anggajoeh toedjoening pakempalan, *oepami kémawon*: *a*). Asoeng waosan ingkang prajogi dateng wanita Djawi; ngawontenaken pasinaon maos lan njerat; ngawontenaken pasinaon pakarjan tangan (handwerk) ingkang éndah oetawi perloe, langkoeng-langkoeng malih damel oeba-rampéning pangageman Koerban Mis Soetji; ngawontenaken tentoonstelling.

b). Sosorah prakawis kasarasan lan panggoela-wentahing laré, toewin dadasaring Agami.

c). Mradinaken waosan saé.

d). Mitoeloengi wanita kekirangan; njaosi oeba - rampé - Grédja dateng Grédja ingkang kekirangan oeba-rampé.

e). Nanarik lan mitoeloengi congregatie toewin retraite lss.

II. Warga. magang warga, lan warga mandjoeroeng.

art. 4. *a*.) Ingkang kénging dados warganipoen pakempalan poenika, sadaja wanita Katholiek Indonesia ingkang manggèn ing koekoeban Indija Nederland, lan sampoen diwasa (14 taoen).

b.) Ingkang kénging dadosm agang warganing pakempalan poeninika, sadaja wanita Indonésijah ingkang magang baptis lan sampoen diwasa.

c.) Pangrèh pakempalan saged netepaken tijang dados warga mandjoeroeng (donateurs-trisen), manawi soeka dana sakedikipoen f 0,50 ing saben woelan, oetawi f 5, ing saben taoen; oetawi malih sapisan sakedikipoen f 50.

d.) Pangrèh ingkang moetoesi panampinipoen warga lan warga mandjoeroeng.

III. Warga kawedalaken.

art. 5. *a*.) Tijang boten dados warga malih, margi 1. Saking panedanipoen pijambak; 2. Margi kawedalaken déning pangrèh.

b.) Warga ingkang kawedalaken déning pangrèh, kénging apèl (- protès -).

IV. Pangrèh.

art. 6. *a*.) Saben parepatan warga taoenan, kawontenaken pilihan warga pangrèh ingkang gandjil tjatjahipoen; apes tjatjahing warga-pangrèh 3, i. p. pangarsa, panitra, lan pangroekti arta.

b.) Ing parepatan warga taoenan ing taoen tjandakipoen, warga pangrèh kedah kèndel, nanging inggih kénging kapilih malih.

c.) Manawi wonten lowongan warga pangrèh, pangrèh kénging andjangkepi pijambak.

WARA - WARA.

Lengganan ingkang taksih kagoengan toenggakan taoen 1929, kasoewoen kanti sanget kersaa énggal ngloenasi sareng lan arta lengganan kwartaal 1 taoen 1930; déné ingkang boten kagoengan toenggakan inggih kasoewoen kersaa maringi arta lengganan kwartaal 1 taoen 1930, awit badé wonten éwah-éwahan:

☛ *mriksanana katja kalih:* ☚

art. 7. *a*.) Pangarsa lan panitra dados wakilipoen pakempalan toemrap sadaja prakawis, lan kawenangaken ngangkat karjaning pakempalan.

b.) Manawi pangarsa oetawi panitra pinoedjoe pambeng, kedah dipoensoelihi salah satoenggaling warga pangrèh sanèsipoen.

c.) Wonten parepatan taoenan, pangrèh anedahaken palapoeran taoenan (jaarverslag) i.p. panitra bab pandamelan, pangroekti arta bab arta.

V. Geestelijke Adviseur.

art. 8. *a*.) Pakempalan dipoenembani Geestelijke Adviseur benoemanipoen Kangdjeng Biskop.

b.) Geestelijke Adviseur wenang andjenengi sadaja parepatan lan kedah dipoentjaosi pirsa. Poetoesan ingkang anggènipoen netepaken boten dipoendjenengi G. A., ing sadèrèngipoen poetoesan waoe katindakaken kedah kasoewoenaken pirsa roemijin dateng pandjenenganipoen.

c.) G. A. namoeng kagoengan swara pamrajogi; lan toemindaking poetoesan ingkang roemaosipoen G. A. soelaja kalijan toedjoening pakempalan oet. boten notjogi wawaton Katholiek, kedah kasrantosaken roemijin, ngentosi poetoesan saking Kangdjeng Biskop. Mangké manawi pamanggihipoen Kangdjeng Biskop sami kalijan G. A., poetoesan boten kénging katindakaken.

VI. Ngoeloer oemoering pakempalan, ngéwahi statuten lan manawi pakempalan kabibaraken.

art. 9. Jèn oemoering pakempalan badé dipoenoeloer, kénging katetepaken ing parepatan warga, manoet tjatjahing swara ingkang katah pijambak.

art. 10. *a*.) Kadjawi ingkang kaseboet ing art. 9, manawi pakempalan badé *dipoenwewahi statutenipoen*, oetawi *dipoenbibaraken* sadèrèngipoen 29 taoen, . . . manawi badé njamboet arta, ngrimati oetawi njadé banda mati (onroerende goederen) kedah ngawontenaken pakempalan ingkang mligi ngrembag bab poenika; lan apesipoen kedah angsal $^2/_3$-nipoen warga ing parepatan waoe, déné parepatan kedah wonten $^1/_3$-nipoen warga sadaja.

b.) Manawi kados ingkang kaseboet ing *a*. poenika waoe, tjatjahing warga oetawi wakiling warga ing parepatan kirang saking samestinipoen, ing salebetipoen sawoelan ladjeng ngawontenaken parepatan angrembag prakawis poenika waoe oegi. Parepatan ingkang kantoen poenika waoe ladjeng gadah pangoewaos kados déné parepatan kaseboet ing *a*., mboten predoeli katah kediking warga oetawi wakil ingkang dateng.

art. 11. Manawi pakempalan *kabibaraken*, mangka wonten tirahanipoen arta (barang), kedah dipoendanakaken (art. 1665 v.h. Burgerlijk Wetboek) dateng pakempalan oetawi jajasan Katholiek. Déné poendi pakempalan Kath. ingkang pikantoek dana waoe, poenika manoet tjatjahing swara ingkang katah pijambak.

art. 12. Toemindakiing prakawis-prakawisipoen kempalan poenika terangipoen malih kapranata ing H. R., nanging kedah ngèngeti oengel-oengelan ing statuten . . . .

Bakda rembag ing nginggil, ladjeng wonten oesoel-oesoel lan pitakénan sawatawis ingkang boten preloe katjatet wonten ngriki. Oetoesan Soerakarta miterang bab toedjoe lan tradjang - tradjangipoen P. P. I. I., ... katerangaken déning pangarsa satjekapipoen. Kala samanten sadèrèk Harjadi ladjeng nawèkaken Van Lith Stichting lan Roekti Woeri.

Wasana djam 1, bibaran kanti wiloedjeng.

Doemoegi samanten anggèn koela damel pèngetan lalampahan wigati ing salebeting djagad wanita Katholiek Djawi, ingkang kalampah ing dinten waoe.

Koela poepoedji sageda widada ing sapanginggilipoen; sageda anarik kadang wanita sanès ingkang dèrèng lélédang wonten djagad pergerakan.

PRADJA RAHAJOE.

PASRAHAN ONDERWIJS DATENG LOCALE RADEN.

Manoet commissiening negari, lager onderwijs poenika badénipoen kapasrahaken dateng locale raden. Ingkang golongan H.I.S. dateng provinciale raad, ingkang golongan angka kalih dateng regentschapsraad. Prenatan mekaten poenika boten ndadosaken senenging para goeroe ing lager onderwijs lan oegi inggih ndadosaken prihatosipoen P.G.H.B., margi:

1. Jèn mekaten negari kénging kaanggep njepèlèkaken dateng prakawis onderwijs, djalaran: wontenipoen ada-ada pepréntahan decèntraliesatie poenika kersanipoen negari kanggé nggegoelang tijang priboemi maréntah pijambak. Ingkang roemijin para raad alit - alit poenika namoeng kapasrahan prekawis ingkang alit - alit kémawon, ladjeng béndjing prakawis ingkang ageng toewin gawat - gawat. Nitik wontenipoen raad - raad poenika dèrèng dangoe, éwadéné prekawis onderwijs sampoen kapasrahaken mrikoe. Jèn mekaten negari rak kénging dipoenwastani: pangang-gepipoen dateng onderwijs poenika namoeng prakawis gampil, kénging kalampiraken dateng raad-raad alit énggal, ingkang wontenipoen saweg wingi sonten.

Saking panginten koela, poenapa saged saé, regentschapsraad ingkang lairipoen taksih énggal, ingkang lidipoen prijantoen B. B. sadaja, ingkang déning para journalist dipoenparabi „raad non inggih," kadawoehan njepeng onderwijs? . . .

2. Toemrap personeel ingkang kapasrahaken. Ingkang soewaoe saged adep-adepan kalijan pamaréntah ageng, nanging sapoenika namoeng dapoer ngèngèr dateng bendara alit. Dados poenapa - poenapanipoen (dengan segala-galanja, oepami: blandja, overplaatsing enz.) inggih namoeng manoet ing raad ngrikoe kémawon. (Bendara alit waoe). Mangka pandjenengan ngretos pijambak, sepinten kaotipoen: waskitanipoen, lomaning penggalihipoen bendara ageng kalijan bendara alit poenika. Menawi kirang terangipoen prekawis poenika, koela atoeri maos pangesahipoen „Persatoean Goeroe" ing woelan poenika (progam nummer).

Menawi prekawis principe-ipoen negari dateng onderwijs boten badé wonten tijang njenjampahi, djalaran pantjèn inggih maton, lan saé, namoeng bok inggih sampoen kesesa-

SAKING PAKEMPALAN.

Parepatan warga K. W. Ambarawa 9 - 2 - 1930.

Wiwit djam 9,30 — 12,30.

Ingkang rawoeh: rama Parampara, warga Pangrèh pepak, warga limrah 23, tamoe satoenggal: rama Frater C. Tjiptokoesoemo.

Poetoes - poetoesan lan rembag-rembag ingkang perloe kagijaraken ing Sw. Tm. ngriki:

1. Maos verslag dana kanggé Florès. Arta pikantoek f 47,20^{5}, sarta sampoen kakintoenaken dateng Redactie Soeara-Katholiek
2. Maos verslag pista K. W. 5 taoenan. Arta pikantoek f 71,60. Sadaja sampoen katandjakaken, boten wonten tirahanipoen.
3. Milih oetoesan dateng Gandjoeran: Hr. Prawirodisastro.
4. Pandjenenganipoen Rama Rector Ambarawa sampoen moendoet pasitèn kanggé pakoeboeran Katholiek.

Parepatan toemoenten ngrembag oeroenan kanggé pakoeboeran waoe. Poetoesing rembag: Manawi wonten sadèrèk warga K. W. kesripahan, ladjeng njaosi oeroenan f 20, samanten waoe jèn ingkang tilar donja tijang sepoeh. Jèn ingkang tilar donja laré, njaosi oeroenan f 10. Kanggé sadèrèk sanès warga K. W. dados rembagipoen rama Rector pijambak.

5. Ngrembag oesoel-oesoel saking K.W. - K.W. dateng P. K. W.

P. P. H.

---

sesa katindakaken, djalaran wontenipoen raad-raad énggal sapoenika-poenika dèrèng gadah ervaring, langkoeng-langkoeng prekawis onderwijs. Kedjawi poenika persooneel-ipoen 'ingkang dipoenpasrahaken poenika poenapa boten mesakaken? (nitik pangesahipoen „Persatoean Goeroe").

Ing wasana sadaja-sadaja namoeng kantoen ngentosi nasib.

J. ISKAK.

LARASATI.

GESANG RERAJATAN LAN DJAGAD SOCIAL.

Wadjibing anak dateng tijang sepoeh.

Doemoegi samangké koela sampoen njarijosaken kawadjibanipoen tijang sepoeh dateng anakipoen. Sapoenika koela badé ngrembag kawadjibanipoen anak dateng tijang sepoehipoen. Anak poenika kedjawi kepotangan ageng sanget dateng Goesti Allah oetawi Dèwi Marijah, inggih kepotangan ageng dateng tijang sepoeh, malah kénging dipoenwastani kepotangan gesang. Goesti Allah saged nitahaken tijang sadaja kadosdéné nalika nitahaken leloehoer bapa Adam boten alantaran tijang sepoeh; ananging Pandjenenganipoen Goesti Allah boten ngersakaken. Dados ing ngatasing laré tijang sepoeh poenika sesoelihipoen Goesti Allah. Pramila sampoen kawadjibanipoen anak jèn kedah ngoermati, tresna toewin mbangoen - mitoeroet dateng tijang sepoehipoen. Prakawis tiga poenika ingkang dados kawadjibanipoen anak saha ingkang badé koela andaraken sapoenika.

Anak kedjibah soeka oermat dateng tijang sepoehipoen. Badéa tijang sepoeh mlarat, badéa bodo oetawi kirang saé kelakoeanipoen, anak boten kénging babar pisan ngitjali pakoermatan waoe, sebab tijang sepoeh senadjana makaten boten kétjalan wewenang toewin hakipoen dados tijang sepoeh.

Anak anggènipoen ngoermati tijang sepoeh kedah lahir batos; pakoermatan kedah katjeta ing pratingkah lan pandamelan. Anak ingkang oermat dateng tijang sepoehipoen, boten badé moerang - tata ing sadaja tindak-tandoekipoen, tansah ngadjèni ing sadajanipoen. Sok asring wonten anak ingkang nilar kawadjibanipoen, kirang oermatipoen dateng tijang sepoehipoen. Wonten oegi ingkang namoeng ketawisipoen kémawon adjrih-adjrih oermat, ananging moehoeng lahir blaka, sadjatosipoen boten, katitik saking anggènipoen sengol manawi dipoenèngetaken oetawi dipoenaroeh-aroehi. Wonten oegi anak ingkang roemaos rikoeh manawi sesarengan kalijan tijang sepoehipoen, déné taksih kolot, sareng pijambakipoen sampoen modern madjeng lan gadah kalenggahan inggil. Makaten poenika sanadjan awis sanget, meksa inggih wonten.

Kalepatan nerak angger-anggering Pangéran: sira ngoermatana bapa bijoengira: poenika manawi tijang njepèlèkaken tijang sepoeh; poeroen (wani) njatoer awoning tijang sepoeh, langkoeng-langkoeng manawi ngantos mojoki oetawi ngantjam - antjam sarana pitemboengan lan patrap. Wani dateng tijang sepoeh poenika inggih kalebet kirang oermat, kaéwokaken nerak angger - angger.

Kawadjiban ingkang kaping kalih: anak kedah tresna dateng tijang sepoeh. Ngèngeti poenapa ingkang sampoen dipoensoekakaken ing tijang sepoeh dateng anak, sampoen samestinipoen kémawon manawi anak kedah gadah tresna dateng tijang sepoeh. Déné katresnaning tijang dateng tijang sepoeh katimbang dateng sesami kedah nglangkoengi. Sebabipoen sampoen koela atoeraken ing nginggil i.p. margi kepotangan katah sanget dateng tijang sepoeh.

Koermat dateng tijang sepoeh kedah lahir doemoegi batos pisan; samanten oegi tresna dateng tijang sepoeh. Katresnan poenika angèl tjinandra, langkoeng gampil rinaosaken: katresnan poenika kénging kawastanan moeloenging manah, ingkang moeroegaken tentrem, djendjem lan seneng kesanding sarta tjelak lan tijang sepoeh; moeloenging manah, ingkang toemoet bingah, manawi tijang sepoeh bingah, ingkang toemoet soesah, samangsa tijang sepoeh manggih kasoesahan. Inggih katresnan ingkang andjalari anak tansah moedjèkaken saé dateng tijang sepoeh. Ing sadjeg gesang tijang kedah ngoermati lan tresna dateng tijang sepoehipoen.

Kabekta saking tresnanipoen tijang kedah mitoeloengi tijang sepoehipoen, ngoeloeri teda poenapa, lan ingkang perloe pijambak kedah njembahjangaken. Samangsa sakit dipoenoepakara ingkang prajogi, ichtijar sagedipoen énggal saras.

Kalepatan nerak katresnan poenika, manawi tijang moedjèkaken awon oetawi damel awon pijambak dateng tijang sepoeh; damel soesahipoen sarana kelakoean awon sarta boten poeroen mitoeloengi karépotanipoen.

Bab pamitoehoe dinten wingking.

A.

MARIA CONGREGATIE Afd. WANITA.

Ing Solo Sampoen wonten Maria Congregatie afd.: prija — sapoenika wonten reraosan bilih badé ngawontenaken Maria Congregatie afd. wanita, samanten jèn tjatjahig warga njekapi: pamoendoetipoen Rama Directeur apes kedah wonten warga 30. Saiba inggih tjalon genging goenanipoen kanggé kadang wanita Soerakarta, oepami M. C. waoe saèstoe madeg! W. K. tjantjoet loo! Warga W. K. kabaripoen wonten 36, dados oepami apes sadaja warga W.K. sami ngersakaken dados warga, temtoe madegipoen.

Tjobi . . . . koela entosi!

C. C. Sl.
H.

TIJANG REMEN BOTEN KIRANG ING PANGALEM, GETING, SENGIT BOTEN KIRANG ING PAMADA, PANATJAD LAN PANGAWON - AWON.

Sampoen lami sanget anggèn koela nggagas[2], awit saweg soemerep sapetil; sapoenika sampoen kaleksanan saged toembas mirah namoeng regi satalèn! Lo, poenapa poenika para kadang Katholiek? Anoe sadèrèk, boekoe tjap-tjapan saking drukkerij A. C. NIX & Co. B a n d o e n g taoen 1926, koela mastani saking golongan kaoem P r o t e s t a n t. Titelipoen „P i t e d a h" b a b b é d a - b é d a n i p o e n, p a w o e l a n g A g a m i t j a r a R o o m. K a l i j a n i n g k a n g k a s e b o e t, P r o t e s t a n t. (Aranging aksara saking panedak, D. T.).

Adoeh, jèn koela ingkang mastani, dédé pitedah, n a n g i n g p a n g a w o n - a w o n toemrap dateng golongan K a t h o l i e k.

Poenapa para kadang sampoen wonten ingkang kagoengan oetawi naté m a o s?

Jèn sampoen naté maos kados-poendi menggah panggalih djengandika sadaja lan para g é m b o n g - g é m b o n g i n g kadang K a t h o l i e k?

Sadaja wonten 102 katja, seratan sastra Djawi, nanging ingkang ngarang pangapoenten sinten; poenapa sétan petak oetawi éblis djamboel boten kasoemerepan, awit tanpa tèken. (Boten wonten nama oetawi asmanipoen ingkang ngrontjé.)

Tjobi koela tjoeplikaken, katja 1: Moenggoeh Kitab Soetji enggoné njeboetaké sakèhing patokané woelang agama, ikoe ora saoeroet-oeroeté lan ora tjekak-tjekakan, ija ora tjoemepak koempoel ing saenggon. Nanging ting parentja awor warna-warna pitoetoer oetawa tjarita, kang mangkono andadèkaké sok béda-béda patampané marang wong moenggoeh kang kaanggep patokan. Ing kono beneré pada reremboegan kalawan ati lamba lan akanti pandonga njoewoen panoentoené Roh Soetji, soepaja bisaa nemoe kanjataaning karsané A l l a h bab kang andadèkaké soewalané, sarta pada bisaa roentoet sadjroning pratjajané, kang masti andjalari saja tatélané kanjataan ikoe maoe, ananging kang mangkono arang kelakon. Saloemrah saben goejoeban angoekoehi kang dadi patampané déwé - déwé, temah ana toewoehé pérang - pérangan warna-warna.

Katja 2: Panoenggalané pérangan maoe ana sidji kang karan, pérangan R o o m, oetawa G r é d j a R o o m, amarga papoetjoeking doemadiné ana ing nagara R o o m, ing tanah I t a l i e, lan oega ana ing kono tatindihé pérangan djoemeneng akadaton kalawan prabawa lan paméran gedé, tatindih maoe seboetané: P a o e s, oetawa B a p a, oega B a p a S o e t j i, sarta kawastanan, wakilé G o e s t i J e z u s C h r i s t u s. Mangka ing sanjatané ing Kitab ora ana pitedah apa-apa kang nélakaké, bab wenang mangkono ikoe, dasar pangakené tatindih maoe amastani sariranè woes kakoewasakaké déning G o e s t i, damel pranata lan pamasti pijambak, kalilan amoewoehi marang piwoelangé Kitab, malah tekan angowahi ija kena, sanadjan ing Kitab ana kakantjingan kang aparéntah: soerasané Kitab iki ora kena diwoewoehi oetawa diowahi, malah ana soerasané mangkéné: kena ing laknat saben wong kang moelangaké Indjil lijané kang kaseboet ana ing Kitab iki.

Katja 3: Awit saka kang mangkono ing G r é d j a R o o m ana pranatan pirang - pirang kang ora terang saka dawoehé G o e s t i, malah kang njoelajani ija ora towong. Mangka ana soerasané Kitab mangkéné: S a n a d j a n moenggoeh pradjangdjianing wong karo pada wong, sawisé katetepaké, ora kena lijané wong angowahi, amoewoehi oetawa angelong (G a l a t h i: 3/15), déné moenggoeh kang dadi pradjangdjiané kang M a h a S o e t j i pantjèn masti ora nganggo diowahi pisan - pisan.

Ana déné para palakoené G r é d j a R o o m ikoe, kang warna-warna seboetané lan pangkaté, pada banget taberiné bab amboedjoek wong kapoerih maleboe G r é d j a R o o m. Patrapé béda banget karo kang dilakoni déning para palakoené pérangan lija-lijané. Ing kéné ora nganggo amboedjoek wong, moeng pada kawoelang sasoerasané Kitab, kalawan kapoerih ngrasak-ngrasakaké kambi andodonga njoewoen pitoeloengé Roh Soetji, kang ambisakaké nimbang - nimbang soepaja tatélaa maknané sasoerasané Kitab maoe, (Njandak katja 4) samasané anglairaké pratjajané marang G o e s t i, angger ketitik temen troes ing ati, sarta bisa andjawabaké wawatoné toewin lambarané pratjajané maoe, noeli pada katampan loemeboe, kaparingan etjap kasoekman kang karan baptis. Sawisé mangkono tansah kawoelang manèh, moenggoeha tandoeran, kasiram, soepaja sampoeloera lan moendaka soetji toewin oetama.

Taksih teroesipoen katja 4.

Balik, tjara R o o m doedoe Kitab Soetji kang gawé watoning pamoelang, moeng pranatané Grédja anggitané manoesa, roepa saréngat lan pratikel lahir kang kagawé wawaton. Ija ora ana pangarahé soepaja moerid-moerid pada mangartia oetawa ngrasakna kajektèné kang kawoelangaké, oetawa tjondongé kalawan karsané A l l a h lan wawatoné Indjil. Angger sagoeh nglakoni kalairané saréngat, wis katarima baé, taoe oega moeng disamajani kawènèhan doewit lan kanikmataning ngaoerip. Katemahané: loewih akèh pada katarima kaseboet C h r i s t e n, kang moeng mélik kadonjan baé, sarta tangèh doewéa pangrasa bab (njandak katja: 5): kaswargan toewin lakoe soetji toelèn. Ija tangèh wanoeha sajekti kalawan G o e s t i paneboes kang amengkoe oerip langgeng.

Pirang-pirang wong pada kelakon kabaptis déning para pandita R o o m, samasa doeroeng kawoelang pisan-pisan, doeroeng soemoeroep tegesé lan sawabé pambaptis kang katoemrapaké, sanadjan baji anaké wong kang doeroeng soemoeroep apa-apa, ija ana akèh kang pada dibaptis, taoe sasinglonan, taoe nganggo awad-awad nambani moerih warasé lalara, déné endi wong oetawa botjah kang wis dibaptis, ikoe katetepaké kaseboet C h r i s t e n. Dadiné saloegoené pada mikat wong patrap kaja manoek. Ana sing dipikat kalawan arta ringgit, ana sing kalawan pratingkah njiprati banjoe akanti ngoenèkaké rapal. . . . . . . Taksih wonten sambetipoen. . . . . . .

Wata-tita semanten sadèrèk Kath. lo, poenika roepinipoen saweg sapetil.

Koela poen D. T. ngaten poenika mastani ngatjemong, ngaja wara boten tjotjog babar pisan lan kanjataan oetawi kawontenanipoen. Namoeng margi saking manah bentèr, soetik kasoran arebat oenggoel, pamèr kasaénanipoen pijambak, n a n g i n g dèrèng kinoer. Kesoepèn anggèné sami kados bakoel boekoe, bakoel poehan, ect. Adjas boekak adasi klèwèr oetawi koepon, aiket balangkon. Dahar roti kasmeer boter, lalab kèdjoe. Wédang tèh, boeboek koffie oetawi tjoklat binoembonan Milk tjap N o n a jang paling baik?

Ngatos-atos para maos! sampoen goemampil mastani ingkang néka-néka, sampoen énggal-énggal pitados.

Koela poen D. T. wajahipoen Goeroe C h r i s t e n P r o t e s t a n t poenapa G e r e v o r m e e r d e, oegi poen bapa swargi tilas ngrasoek agami poenika, (tegesipoen ladjeng mandjing dados C h r i s t e n K a t h o l i e k). Koela pijambak wiwit tik ijik sampoen dados C h r i s t e n K a t h o l i e k, kerep soemerep tijang kabaptis K a t h. nanging boten mawi dendan oetawi iming - iming lan gandjaran semat oetawi sanèsipoen. Koela saged toembas kèdjoe, martéga, poehan blèg-blègan, iket blangkon, djas boekak, dasi klèwèr lan koepon, spatoe modèl America, sindjang batik S o l o oetawi Jogja, margi saking angsal koela njamboet damel binerkahan ing A l l a h ingkang M a h a - k o e w a s a. (Saking paparingipoen ingkang moerbèng djagad).

Koela oegi gadah sadèrèk oetawi kadang katoet ingkang ngrasoek agami P r o t. oet. G e r v. boten sakedik; ingkang ladjeng mandjing dados Kath. noen inggih katah. Jèn koela kawastanan omblog, tjobi kanjatakna, katakèkna.

Tijang natjad dateng golongan pados kaoetaman kanti aloes (boten mawi mèrek) nggelar kanjataaning P a n g é r a n, ingkang boten maton ngaten poenika njaèkaken golonganipoen pijambak dipoenprada, poenika poenapa kinten poeroen koela wastani: rèhning awaké déwé ora bisa nglakoni, (loemoeh nglakoni nadyan ngreti jèn sing ditjatjad ikoe bener,) dadi ja awaké déwé koewi sing èlèk kaja,- tembelèk ? ? ? ? ?

Koela wajahipoen tijang waoenipoen dédé K a t h o l i e k.

Éwah - éwahan.

Wiwit tanggal 1 Maart ngadjeng poenika S w a r a T a m a lan S o e a r a K a t h o l i e k madeg pijambak-pijambak, dados kalih-kalihipoen kapisah ing sadajanipoen.

Pramila wiwit wedal poenika prakawis lengganan inggih kapisah; sinten kémawon saged dados lengganan *salah satoenggaling* serat kabar kekalih.

Lengganan ingkang sampoen maringi arta lengganan 1 taoen, $\frac{1}{2}$ taoen, $\frac{1}{4}$ taoen inggih taksih tampi Soeara Katholiek dangoenipoen 1 taoen, $\frac{1}{2}$ taoen lan $\frac{1}{4}$ taoen.

Lengganan Sw. Tm. ingkang tanggal 5 Maart dèrèng maringi arta, boten badé dipoenkintoeni Soeara Katholiek wiwit woelan Maart.

Reginipoen Sw. Tm. taksih adjeg kados roemijin f 6 sataoen: adrès oegi taksih lestantoen. Déné adrèsipoen Soeara Katholiek;

Redactie / Administratie } Soeara Katholiek, P. P. K. D. - Kantoor, Koemendaman Djokja.

Poenika dadosa pamirsa.

Red. en Adm. S. K.
Red. en Adm. Sw. Tm.

VARIA.

Ie. MELANIA TENTOONSTELLING. GRÉDJA ÉNGGAL ING SOLO

C. C. Solo angsal kabar bilih pak. Melania, kabantoe pakempalan St. Elizabeth, Wanita Katholiek, lan pamoelangan „Mardiwara" H.I.S. voor meisjes (kagoenganipoen Zuster) toewin R.K. Europeesche School (moerid èstri) badé ngawontenaken tentoonstelling ingkang sapisanan; béndjing tengahaning woelan Maart, manggèn wonten ing R.K. Europeesche School Koesoemajoedan. Angsal-angsalaning tentoonstelling waoe badé kanggé njoembang jasa Grédja énggal ing Solo. Kabaripoen Grédja énggal waoe badé kaedegaken wonten ing kiwa tengen Poerwasari; béndjing poenapa, dèrèng kantenan!

Ingriki koela badé ngatoeraken „Saluut" dateng tradjanging pakempalan „Melania" Solo; sanjata loehoer lan moeljá sanget, pantes sinoedarsana!

Actie ingkang kados makaten, pantes jèn ta binantoe ing sakijatkijatipoen! Ingriki C.C.Sl. badé toemoet - toemoet ambantoe, nanging rèhning sagedipoen namoeng srana swara, inggih swaranipoen waoe ingkang badé katjaosaken.

Para sadèrèk; sampoen kesoepèn, béndjing „tentoonstelling" rawoeh mriksani, lan moendoet barang-barang ingkang kadasaraken; poendi ingkang kinersakaken. Malah saking roemaos koela, kados ragi koewadjiban jèn ta kita sami moendoet barang-barang waoe; djer jèn makaten kita oegi ateges toemoet mbantoe dateng actie ingkang moelja waoe; sanadjan èstoenipoen bab poenika . . . . . namoeng nama sakedik sanget. Mangga koela atoeri ngetingalaken katresnan pandjenangan dateng actie ingkang kados makaten!!

***

Gegajoetan kalijan nijat Parochi Solo badé jasa Grédja malih, ingriki koela badé ngatoeraken genging manah koela, djer poenika waoe mratjihnani bilih missie Solo nama madjeng; makaten oegi ngatoeraken pangalembana dateng lelabetanipoen Rama-rama Pangèn ing Solo, toewin tandangipoen K. W. Solo ingkang oegi toemoet mbantoe dateng actie waoe. K. W. Solo naté pados danadana dateng pakempalan „Regina Caeli" ing Nagari Walandi lan oegi angsal damel, boten nama sakedik — f 1000 —.

***

Sadèrèk, pakempalan „Regina Caeli" pantjèn pantes tjinatet wonten ing babading „parochi Solo" ageng lelabetanipoen: boten ngemoengaken paring dana samanten poenika kémawon; malah kersa maringi adrès-adrèsing para bèrboedi ing nagari Wlandi sawatawis, lan soeka pamrajogi dateng K. W. Solo soepados njoewoena dana dateng tijang-tijang kasboet nginggil waoe!

***

Saoedara, samanten loehoering actienipoen „Regina Caeli". Samanten nandjeming raos Kath. wonten ing manahipoen para warga „Regina Caeli". Samanten katresnanipoen Regina Caeli dateng missie Djawi; samanten pambantoenipoen „Regina Caeli" dateng tjalon Grédja énggal ing Solo.

Sapoenika koela badé pitakèn, poenapa kita kadang Katholiek, langkoeng-langkoeng ingkang wonten ing Solo badé mèndel kémawon; trimah ndjagèkaken pitoeloenganing sanès kémawon??

Temtoe boten ta?

Mangga koela atoeri ngetingalaken . . . . pandjenengan!

Mangga rawoeh ing tentoonstelling!

Mangga moendoet barang - barangipoen!

Mangga dipoen-galih ingkang sajektos! Sampoen kasoepèn!!

C. C. Solo
HERCULES.

OERAP-SARI

KABAR KATHOLIEK.

TJANDI GANDJOERAN BINARKAHAN.

MISSIE DJAWI KAOENDJOEKAKEN TYAS DALEM SRI JÉSOES KRISTOES.

Lalampahan kala 11 Februari toehoe pantes pinerada wonten babadipoen Missie Djawi . . . .

Djam pitoe éndjing Mis Ageng. Ingkang ngoendjoekaken, pandjenengan dalem Mgr. van Velsen (Betawi) kadjadjaran Mgr. de Backere (Soerabaja) kalijan Mgr. van der Pas (Malang).

Processie.

Nalika badé ambarkahi tjandi, arak-arakan saking Grédja dateng papaning tjandi. Ingkang ndèrèk kinten-kinten kalih tengahan èwoe.

Tamoe-tamoe ingkang koela soemerepi kedjawi prajagoeng titiga kaseboet ing nginggil: pandjenenganipoen Pastoer Superior v. Kalken; P. Visser (Pakalongan) pangageng ngoelama H. Hart; pangageng ngoelama Franciscanen (Betawi); P. Goumans hoofdpastoor Bandoeng; warga Raad Kawoela toewan Sandkuyl; wawakiling pakempalan - pakempalan Katholiek Djawi saking pinten - pinten panggénan; wawakiling pakempalan - pakempalan Kath. Walandi.

Para Katholiek Djawi sami katingal anggènipoen angemen - emenaken nenggani barkahan ing dinten waoe. Saking Soerakarta, Klatèn, Ngajogjakarta, Medari, Moentilan, Magelang, Ambarawa, Semarang. Kedjawi poenika taksih katah malih saking Bantoel, Goentoer geni, Kalibawang lss. Vaandelipoen S. Elisabeth, K.S.B., Melania lan K.J.B., mewahi regenging processie. Samannten oegi sekar - sekar saking De Koerier, Tjiptaoetama Gandjoeran, Katholiek Djawi Gandjoeran, bloemenhandel Swastika,... ingkang sami katata minangka oeparengga, mewahi ngegrenging tjandi Tyas Dalem.

Ambarkahi tjandi; ngoendjoekaken Missie Djawi.

Tjandi binerkahan pandjenengan dalem Mgr. van Velsen. Sasampoenipoen makaten, *Mgr. de Backere medar sabda*, soeraosipoen: a. ngalembana lalabetanipoen santana Schmutzer (Grédja, grija sakit, tjandi ing Gandjoetan, ... lss.). Dipoenpratélakaken: sentana Schmutzer toehoe pradjoerit ingkang mangsah joeda wonten madyaning tijang tijang katah kanggé preloening Katholiek. Kapratélakaken oegi bilih garwanipoen sentana Schmutzer toemrap Dèwi Marijah toehoe kagolong dados wanitaning Pasamoean Soetji ingkang ambeg santosa.

b. Anerangaben bilih para Katholiek kedah dados rasoel. Para Imam baris wonten wingkingipoen. c. Anerangaken pakarjanipoen Imam Sarékat Jésoes wonten Missie Djawi. d. Tjandi Tyas Dalem poenika dados pasemonipoen Christelijke beschaving . . . . . . Sadaja pakarjaning Pasamoean Soetji kaoendjoekaken Tyas Dalem. Missie Djawi inggih kaoendjoekaken. Mila sampoen koewatos tembé wingking (toekomst) djer bingah soesahing Missie Djawi sampoen kasoemanggakaken Tyas Dalem babar pisan.

Sosorahipoen Rama van Driessche. Bakda Mgr. de Backere, pandjenenganipoen P. van Driessche medar sabda: . . . . . „Para sadoeloer Katholiek Djawa! Tanah Djawa iki enggon tjandi; tjandi Brahma, Siwah lll. Sakiwa tengené Gandjoeran kéné baé ana teloeng panggonan. Tjandi - tjandi koena iki maoe ija ana pakolèhé; kanggo ngoengak kaboedajané wong Djawa djaman koena. Betjiking djaman koena ikoe prajoga ditiroe kanggo tjekelan ngangkah rahardjaning tanah Djawa djaman saiki.

Genti bab: wis ora andjamani tjandi koena maoe! Éwadéné Gandjoeran nganakaké tjandi rasa Djawa koena kinantèn rasa Katholiek. Tjandi Gandjoeran iki tjandi Katholiek; ngemoe rasa loehoer, laras karo Karsa Dalem Pangèran.

Akoe wani mastèkaké tjandi Gandjoeran iki loehoer déwé. Djer sinoetjèkaké kondjoek Sri Maha Batara Goesti Jésoes Kristoes. Tjandi Gandjoeran kasoetjèkaké kondjoek Sri Maha Praboe, rinengga retja pepetané Goesti Jésoes.

Manoet kasagahan Dalem kang loemantar S. Maria Magdaléna: „Ingsoen ambarkahi omah kang rinengga pepetaning Tyas Ingsoen."

Moelané ora woeroeng Goesti Jésoes ija bakal paring barkah. Tjandi Gandjoeran bakal pinaringan barkah. Awit, dadi djalarané wong - wong Djawa ngratoe Goesti Jésoes. Sing kaja mangkono ikoe wis dadi karsa Dalem pijambak. Tanah Djawa arep dipoendoet, dierèh Goesti Jésoes. Tandané: déné panoebawa (toewijding) iki sing angadani para Panggedé (karsanipoen: Panggedéning Pasamoean Soetji.- A.S.D.) Mangka para Panggedé maoe dadi Wawakil Dalem Goesti Allah. Moelané adja pada talompé anggonmoe anoebawa.

Karo manèh sadoeloer-sadoeloermoe Katholiek ing Nederland pada awèh tjonto njaosaké marang Tyas Dalem. Moelané adja pada katlompèn noetjèkaké awakmoe déwé marang Goesti Allah. Sokoer manawa wong Djawa wis pada noetjèkaké marang Tyas Dalem! Moelané dina iki dadi dina gedé djoemenengan Dalem Tyas Dalem djoemeneng Ratoe tanah Djawa. Dina iki tanah Djawa disoetjèkaké Kangdjeng Biskop van Velsen, Mgr. de Backere lan Mgr. van der Pas kondjoek Tyas Dalem kang Maha Soetji. Moelané para sadoeloer! ndèrèka ngratoe, masrahaké tanah Djawa kanti goemolonging ati.

Kebeneran dina iki ambarengi dina pangéling-éling Dèwi Marijah ngatingal karja moekdjidjad ana ing goewa Lourdes. Disoesoewoen soepaja ana karsané nglantaraké marang Tyas Dalem ing ngatasé panoebawa dina iki, titi mangsa 11 Feb. 1930.

Tjandi Gandjoeran iki tembé boeri bakal dadi paseksèn katjoekoepané familie Schmutzer, sadoeloer Djawa lan Missie Djawa! Wasana pamoedjikoe moega - moega Tjandi Gandjoeran bisa kaja Lourdes; diparingana moekdjidjad! (. . . .) Minoelja Tyas Dalem, minoelja Kath. Djawa, minoelja Missie Djawa, minoelja bangsa Djawa, minoelja tanah Djawa, minoelja Tjandi Gandjoeran!"

Bakda sesorahipoen Rama van Driessche ing nginggil, noeswa Djawi ladjeng kaoendjoekaken Tyas Dalem Goesti Jésoes makaten:

Kondjoek ing saandap Sampéjan Dalem Maha - Praboe Jésoes Kristoes, ingkang adjoemeneng Pangéraning para bangsa. Sakalangkoeng genging manahipoen abdi Dalem Biskop, para Préfèk, para Imam, toewin para wewakiling pakempalan Katoelik ing tanah Djawi, wonten ing ngarsaning pepetaning Tyas Dalem ing Tjandi Gandjoeran ngriki sami pinarengaken soeméwa manoebawa loehoering Kraton Dalem amangérani, goenging pradja toewin bangsa saindenging bawana. Baloedaging manahipoen ingkang abdi, kamipoeroen ngoengsel - oengselaken rahadjenging noeswa Djawi, borong ing Sampéjan Dalem Sang Maha - wisésa. Kalajan adrenging manah ngantoe-antoe angentosi Karsa Dalem angedjoemi ingkang abdi, kawoela Dalem ingkang sampoen sami pinaringan pepadang angimanaken ing Sampéjan Dalem.

Soemangga Goesti, karsaa ngemoedèni lampahing boedinipoen ingkang abdi kapedak Dalem, ingkang saèstoe badé sami teloek menggah ing sadaja prakawis iman; lan sami ngangka-angka amrih lestantoening soengkem angandel ing Sampéjan Dalem, badé sami remen mirengaken piwoelang sabda-sabdaning Allah.

Soemangga Goesti, karsaa ngendalèni lampahing kadjengipoen ingkang abdi kapedak Dalem, ingkang saèstoe badé ngèstokaken sadaja dawoeh Dalem; lan sami ngangkaangka amrih lestantoening soemarah ndèrèk ing Sampéjan Dalem, badé sami taberi nggegoelang kaoetamèn, andjangka ing kasampoernan.

Soemangga Goesti, karsaa ngleresaken lampahing manahipoen ingkang abdi kapedak Dalem, ingkang saèstoe badé sami moeloeng mligi tresna ing Sampéjan Dalem; lan sam ngangka - angka amrih lestantoening moeloes moerni roemaket ing Sampéjan Dalem, badé sami noenggil ing Sampéjam Dalem karana kerep nampi Sakramèn Maha - soetji.

Soemangga Goesti, karsaa oegi ndombani kawoela Dalem ingkang taksih sami kapir moek-moekan wonten ing pepeteng, ingkang dèrèng mangretos oetawi soetik nampi pawartos kabingahan, ingkang saèstoe badé katah ingkang nemahi sangsara bok bilih tampa loebèring sih pitoeloengan Dalem ingkang amrih nggajoeh pangretos kasoenjatan toewin karahajon langgeng, djer kawoela kapir oegi Sampéjan Dalem teboes karana Rah Dalem.

Soemangga Goesti, karsaa ndjawahaken sih paring Dalem barkah dateng Misi Djawi, ingkang saèstoe badé mardika, sepen ing gora-goda, toeloes anggènipoen mentjaraken sabda - sabda Dalem.

Soemangga Goesti, karsaa paring teteg mantep, sengkoed tjakoet dateng abdi Dalem Imam, ingkang saèstoe badé toelatos napak tilas paring Dalem toelada ngempal - ngempalaken mènda ingkang sami kesasar - sasar.

Soemangga Goesti, karsaa ngloentoeraken goenging sih Dalem dateng kawoela Dalem ingkang sami iman toewin ingkang taksih kapir, ingkang saèstoe sanoeswa Djawi badé ngempal dados sakandang, soeka goemjah ngloehoeraken ing Sampéjan Dalem Maha-Praboe Jésoes Kristoes, Pangéraning para bangsa, widada mangrèh Misi Djawi ing salami - laminipoen. Amin.

Bakda sami sembahjang makaten poenika, para kadang Kath. sami ngidoeng sasarengan, sanget gambira: „Goesti Pangraning doemadi" inggih tjara Djawi inggih tjara Walandi.

Resèpsi ing Adminisetatoeran.

Rampoeng preloe, para tamoe sadaja ngalempak wonten palataran Adminisetatoeran ingkang sampoen tinatanan koersi moebeng temoe gelang mangoen tjakran.

Sosorah Schmutzer (tilas warga Raad Kawoela); pérangan ingkang preloe ambabadaken déné Tjandi Tyas Dalem kapapanaken wonten Gandjoeran. Pamedar sabda nerangaken doesoen Lipoera ingkang tebihipoen 1500 mèter saking ngrikoe, poenika kina-kinanipoen dados pasoedjarahan dalem para Kg. Soeltan. Ing ngrika wonten séla nama Séla Gilang. Kaseboet ing dalem babad, Panembahan Sénapati ingkang jasa karadjan Mataram ingkang kaping kalih, poenika rikala dèrèng djoemeneng nata, kerep nenepi wonten Séla Gilang ngrikoe. Margi makaten waoe baboning kadaton Mataram poenika inggih wonten Séla Gilang waoe (De oorsprong van de dynastie van Mataram ligt alzoo bij dezen Séla Gilang). Kangdjeng Soeltan Ngajogjakarta nalika kondoer saking Éropah inggih soedjarah mrikoe; semanten oegi ratoe-ratoe sanèsipoen inggih kerep soedjarah dateng Séla Gilang.

Babad anjarijosaken karaton Padjang, Padjadjaran sami kateloekaken ngantos satanah Djawi Wétan lan Kilén dados bawahipoen Mataram. Kadjawi poenika ing satjaketipoen Gandjoeran inggih wonten tilas-titilasing pasanggrahanipoen Soeltan Agoeng. Malah Ki Ageng Pamanahan (1545), ingkang rama Panembahan Sénapati inggih dedalem wonten satjaketipoen Séla Gilang ngrikoe.

Mila Gondang Lipoera poenika semoenipoen sampoen wiwit djaman Hindoe, langkoeng - langkoeng déné kiwa - tengenipoen ngrikoe wonten retja-retja Hindoe kadosdéné Brahma . . . .

Doemoegi samanten wedaring pangandikanipoen dr. Schmutzer ingkang pantes pinèngetan; saladjengipoen ladjeng njaosaken boekoe bab retja Katholiek katjéngkok Djawi (karanganipoen dr. Schmutzer kalijan pastoor ten Berge) kaserat ing basa Prasman,.......... dateng Kangdjeng Biskop van Velsen..........

Sateroesipoen ingkang medar pangandika pandjenengan dalem Kg. Biskop van Velsen, ngandikakaken wigatosing dinten waoe. Sadèrèk Hardawirjana atas para Katholiek Djawi mahjakaken genging bingah lan panoewoen; poenapadéné nerangaken bilih wontening Tjandi Tyas Dalem saèstoe sasat melèhaken tetijang ingkang mastani bilih para Pastoer Eropah ingkang dateng wonten tanah ngriki poenika namoeng badé ngrisak kaboedajan Wétanan.

Toewan van Dijk, oegi mahjakaken gambiraning manah atas namanipoen kadang Katholiek Walandi.... Mgr. van der Pas kadjawi ngandikakaken lalampahan dinten waoe, atas para Katholiek Djawi ing Djawi Wétan, maringaken pambagja wiloedjeng dateng para Katholiek Djawi Tengah.....

Telas poenika, sasampoenipoen kapotrèt sami bibaran. Para tamoe kasegah dahar wonten Soema Atmadjan. Kondoeripoen kanti njatet lalampahan dinten waoe, lan boten kasoepèn ngatoeraken genging panoewoen dateng saéning panampinipoen komité.

KABAR OEMOEM.
INDONESIA.

Kekirangan teda, ing . . .

Angsal - angsalaning paniti priksa officieel ingkang margi kekirangan djawah ing Malang, langkoeng langkoeng ing distrik Baloelawang, Toerèn, Pagak, lan Kepandjèn. . . . anetepaken kawontenan ing ngrikoe boten kénging dipoenwastani ngoewatosaken. Namoeng kémawon sapoenika tetijang ngrikoe langkoeng katah anggènipoen neda sekoel djagoeng tinimbang kalijan sekoel oewos. Goedangipoen soedagar-soedagar Tionghoa kebak djagoeng. Wonten ngrikoe tetijang taksih saged pikantoek padamelan njekapi, kadosta wonten ing kaboedidajan. Kadjawi poenika taksih sami saged neda sarana sadé klapa lan woeloe - pamedal sanèsipoen.

(Pantjèn bangsa koela poenika awatak nriman. Neda trimah sawontenipoen. Sekoel djagoeng, katoel presak, menir . . . , inggih dojan. Kalijan kloeban lembajoeng lss. sanadjan kloebanipoen langkoeng katah tinimbang ingkang nama sekoelipoen, , ... inggih sampoen toemindak. Karanipoen kémawon betah tapa, betah ngelih. *Mila, . . . manawi wonten kekirangan teda, sanadyan saloegoenipoen sampoen rekaos sanget, inggih boten gampil dipoenwastani bangsa Walandi: pating klikik!(Red.)*

Controleur ing Serdang, kalijan pangageng - pangageng Zelfbestuur poenapadéné Hoofd-Administrateur Salembah vereeniging, kala 31 Djanoewari sami ngawontenaken panggihan, angrantjang tindak-tindak ingkang badé linampahan gandèngan kalijan boten medalipoen pantoen ing ngrika . . . .

Pasinaon dateng Nederland.

Para néneman ingkang mardi kawroeh dateng Nederland, angsalangsalipoen kanggé ratjak boten nglegakaken. Anggènipoen makaten waoe margi kirang tjetjawisipoen toemprap pasinaon ingkang kapilih, toer wonten ngrika boten pikantoek toentoenan saé. Gandèng kalijan kawontenan poenika, Studiecommissie van Oost en West badé ngedalaken brochure isi katrangan-katrangan njekapi babagan tjetjawis kanggé nggajoeh pasinaon, warni - warni. Kadjawi poenika Departement Onderwijs ing ngriki badé jasa „Voorlichtingsbureau voor studiedoeleinden" paring igoeh pratikel dateng tijang sepoeh lan para néneman, toemrap ladjenging pasinaon ing Nederland lan Indonésia.

Madjelis Saudagar.

Studieclub ing Soerabaja ngedegaken „Madjelis Soedagar" oetawi Kamer van Koophandel, sedyanipoen soeka pitoeloengan oetawi igoeh pratikel dateng kaoem dagang, toemrap prakawis padagangan.

ONTJÈN SEKAR GAMBIR MELATI.

KASOESILAN ING ONDERNEMING.

„. . . . **Veel kwaad wordt gesticht door sommige Europeanen die ten aanzien van de Inlandsche vrouw meenen te mogen doen wat in hen opkomt.**
(rapport Pastor).

Para maos! Arbeidsinspecteur toewan Pastor ingkang tinanggenah matitisaken sabab-sababipoen radja tatoe lan radja pedjah ing onderneming-onderneming Djawi Wétan, sampoen angladosaken palapoeran.

Manoet ingkang kaseboet ing palapoeran waoe, sabab - sababing batjokan assistent - kebon, poenika wonten 4 prakawis, i. p.

a). Kabekta saking watak brangasan, gampil nepsoenipoen. (Ingkang natoni toewan kebon poenika ingkang kerep koeli-koeli bangsa Madoera).

b). Koeli-koeli Priboemi mindak anggènipoen ngaosi babanipoen pijambak; anggènipoen noeroetan (nrimah — *Patj. Mérh.*) boten kados roemijinroemijin.

c). Tjara - tjaraning pakarjan (werksysteem) wonten ingkang andjalari para poenggawa gampil kataman raos koemroengsoeng oetawi anggragap, satemah saged mahanani kadadosan ingkang anggegirisi.

d). Para toewan sami gadah saradan nabok, nendang, nggitik, misoeh enz. . . . enz.; (tjekak sawenang - wenang. *Patj. Mérh.*)

Kawan prekawis kaseboet ing nginggil poenika kalebet sabab ingkang preloe - preloe.

Pratélan ing ngandap poenika anedahaken pandjenengan sadaja, sapinten karemipoen para poenggawa onderneming main tabok, tendang, gitik, lss.

Wontening koeli wani anatoni para pangageng, poenika ingkang: 43,02°/₀ margi pangageng-pangageng remen nabok, nggitik, ndoepak lss. 20,93°/₀ margi pangrengkoeh ingkang boten saé; 36,05°/₀ margi sabab sanès kadosdéné prakawis bajaran, lss.

Dados nitik angka - angka ing nginggil poenika, nabok, nendang, ndoepak ingkang kalebet katah pijambak.

Gandèng kalijan prakawis èstri, toewan Pastor nglapoeraken bilih prakawis poenika oegi andajani dateng wontening batjokan. Éwadéné pandjenenganipoen boten saged gampil pikantoek boekti - boekti. Namoeng kémawon ing salebeting onderneming pantjèn katah raraosan prakawis satoenggal poenika. Mila, „*vrouwen perkara*" inggih kénging kaanggep dédé golonganing oedjar lalawora.

Toewan Pastor anglapoeraken: „Veel kwaad wordt gesticht door sommige Europeanen die ten aanzien van de Inlandsche vrouw meenen te mogen doen wat in hen opkomt." (Lekasipoen bangsa Éropa sawatawis ingkang anggepipoen kénging kémawon toemindak sakadjeng - kadjengipoen dateng wanita Priboemi, poenika inggih noewoehaken piawon pinten-pinten.)

Kados poendi sadèrèk tandoekipoen Walandi kebon dateng koelikoeli èstri?; oetawi kados - poendi lalajananipoen djaler èstri ing salebeting onderneming?

Soeltani Soetan Malaka, wonten ing *Bintang Mataram* tanggal 1 Febr. '30, nomer 58, njarijosaken wanita kontrakan ing Deli, makaten:

„Dan bagaimanakah dari hal perempoean jang tida bisa kerdja (djawab ia sebab sakit, kerna bekerdja 12 djam lamanja dalem panas jang keras diatas goenoeng dan boekit . . .)? Ia ditelandjangi, ada disoeroeh menandak sedeng zonder pakean, ditjat, ada diiketken dipohon dll. . . . . . ."

Wonten *Bintang Mataram* 8 Februari, Sourya anjarijosaken kawontenanipoen prija - wanita kontrakan ing Sumatra Kilèn. Journalist waoe njarijosaken koeli kontrak ingkang saking ngriki sampoen émah-émah, poenika wonten ngrika dèrèng mesti saged kempal. Malah kerep kémawon ladjeng dados bodjoning sanès. Koeli kontrak ing sadatengipoen wonten ngrika dipoenpapanaken roemijin wonten grija sakit (?) perloe dipoensaèkaken rah lan kekijatanipoen. Anggènipoen wonten ngrikoe ngantos 2 a 3 dinten, èstri sami èstri, djaler sami djaler. Manawi sampoen makaten ladjeng kados-poendi?

. . . .„ Biasanja menoeroenken dari roema sakit ka pakerdjahan atawa ka tempat perdiamannja itoe jalah sore, dan kaloe sore itoe dideket tanah lapang kaki goegoeng ketjil jang ditempati roema sakit itoe, banjak orang lelaki jang memang niatnja hendak memilih orang baroe (perempoean) jang tida digandeng soeaminja dan jang tjotjok dengan pikirannja, disitoe lantas. . . . 99/100 itoe isteri jang soeda tida berbareng dengan soeaminja moesti dan teroes djadi istrinja orang laen . . . . . .

Kadjawi poenika, Sourya waoe mratélakaken oegi bilih ing salebeting djagad kontrakan ngrikoe, katah kémawon tijang èstri gadah bodjo langkoeng saking satoenggal . . . . . .

Makaten andaran ingkang koela waos wonten Bintang Mataram. Sanadyan *mbokmanawi* andaran poenika wonten kaladoekipoen sawatawis éwadéné inggih sampoen kénging kanggé antjer-antjer ningali prijawanita ing salebeting djagad kontrakan. Malah sinten ingkang kèngetan lalampahan Soeban Ajam sawatawis kapengker, kinten koela boten badé mokalaken andaranipoen prijantoen kalih kaseboet nginggil . . . .

Pantjèn! Kawontenaning djaler lan èstri ing salebeting pakarjan (pabrik, cultuuronderneming lss.) poenika katah ingkang anoesahaken. Lamatlamating kasoesilan kerep kémawon boten wonten!

Mila inggih boten maiben déné saprika-sapriki prakawis pangajoman dateng tijang èstri, para nénéman, laré-laré alit wonten salebeting pabrik² lss, tansah dados rembag.

Wonten parepatan Tweede Kamer kala 5 December '29, prakawis poenika ka adjengaken wawakil Katholiek toewan Loerakker lan Kortenhorst. Minister van Arbeid pandjenenganipoen toewan Verschuur mratélakaken; „badé toemoenten nindakaken paniti priksa poenapa saged ngajomi para kaoem berah djadjaka mawi wèting Nagari. Sapoenikanipoen ingkang kaprelokaken langkoeng roemijin angajomi kaoem berah èstri lan laré-laré alit."

. . . . . Kados-poendi tjalon toemoesipoen rembag poenika wonten Indonesia, prajogi kita titosi kémawon roemijin.

Kaleresan déné sapoenika P.W.K. sampoen madeg. Bokmanawi babadan poenika inggih tjalon nandangi prakawis waoe medal margi P.P.I.I.

Kumuningsaselé 10 Februari '30
Teklim: P a t j a r M é r a h.

Njalingkoehaken arta f 1798, — . . .

Mantri pamitjis ing Minggir (Ngajogja) njalingkoehaken arta f 1798,87. (*Mataram*).

Kabesmèn ageng ing Semarang.

Kala 6 Febr. sijang ing ngrika kampoeng Pedokkan, wonton kabesmèn. Sababipoen katjarijosaken margi wonten Tiongha ngoengelaken long wonten salebeting toko. Latoenipoen ngèngingi mretjon sanèsipoen, ... satemah andjalari moebaling latoe. Toko ingkang risak déning latoe, toko ageng tiga, waroeng alit kalih, kapitoenèn ± f 100.000 (*Bahagia.*)

Grija sakit Goepermèn kalijeraken Zending.

Gandèng kalijan karsanipoen Nagari nglijeraken grija sakit Djombang dateng Zending ing Madjawarna,

DJAMNJA HARI ACHAD DI SEMENTARA TEMPAT ADA KOERBAN MISSA.

Ambarawa	6.-7.30.	Lamah	5.30 - 6 - 8.	Pekalongan 8)	7.30.	Soerabaja:	
Amboina	7.30.	Lawang 5)	7.	Pemalang 3)	7.30.	Kepandjèn	6 - 7 - 9.
Bagan Siapi-api	7.30.	Madioen	6 - 7.30.	Pemangkat	8.30.	Anita Boul.	6 - 7.30 - 9.
Bandoeng	6 - 7.30 - 9.	Magelang	7 9.	Poerwokerto	7.30.	Soerakarta	6 - 7 - 8.30.
Benkoelen	7.30 - 9.	Makassar	6 - 7.30.	Poerworedjo	7 - 8.30.	Tandjoeng Balai	7.30.
Blitar	7.30.	Malang	6 - 7.15 - 8.30.	Pontianak	7 - 8.30.	Tandjoeng Karang	8.
Buitenzorg	6 - 8.	Manado	6 - 7.30.	Probolinggo	7.30.	Tandjoeng Sakti	7.30.
Cheribon	7.30.	Medan	6.30 - 8 - 8.30 (tjina).	Salatiga	7.30.	Tara-Tara	7.30.
Djember	7.30.		9.30 (mal.).	Sambas	6 - 8.30.	Tegal 2)	7.30 - 9.30.
Djokja:		Medari 6)	7.30.	Sambong	8.	Tering	7.
Kampementstraat Eur.	7 - 9.	Meester Corn.	7 - 9.	Sawah Loento	7 - 8.30.	Tjilatjap 8)	7.30.
„ Jav.	6 - 8.	Mendoet	6 - 7.30.	Sedajoe	7.	Tjimahi	6 - 8.
Kota Baroe	6 - 7.30.	Modjokerto	6 - 8.	Sedjiram	5.45 - 8.30.	Tomohon	7 - 8 - 9.
Djombang 1)	7.30.	Moentilan	5 - 6 - 8.	Semarang:		Wates 7)	7.
Fort de Kock	7.30.	Muntok	8.	Gedangan	7 - 9.	Weltevreden:	
Gandjoeran 2)	7.	Ngawi 7)	7.30.	Bangkong	6.30 - 8.	Waterlooplein	5.45 - 7 - 9.
Gombong 3)	7.30.	Padang	7 - 8.15 - 9 (tjina).	Tjandi	7.	Kramat	6 - 8 - 9 (mal.).
Keboemèn 4)	7.30.	Padang Pandjang	7.30.	Randoesari	7.	Wonosobo 8)	7.30.
Kediri	7.30.	Pajakoembo	7.30.	Singkawang	6.30 - 9.	Woloan	8.30.
Klatèn	7.30.	Palembang	7 - 9.	Soekaboemi	6 - 7.30.		
Koeta Radja	6.30 - 8.	Pasoeroean 1)	7.30.				

1) 1e. Achad. 2) 1e. + 3e. Achad. 3) 2e. Achad. 4) 1e. Achad tiap² doea boelan. 5) 1e., 2e., 4e. Achad. 6) 2e., 4e. Achad. 7) 3e. Achad. 8) 4e. Achad.

kala taoen kapengker warga Raad Kawoela toewan Soerasa njoewoen pirsa poenapa boten prajogi bab lijeran waoe kasemantakaken roemijin dateng tetijang Islam ing ngrikoe. Manawi karsanipoen Nagari grija sakit waoe pantjèn soemedya kalijeraken dateng babadan sanès, warga waoe anggadahi pamanggih aloewoeng kalijereken dateng Regentschapsraad tinimbang dateng Zending.

Pitakénan ing nginggil poenika kaparingan wangsoelan: „prakawis anglijeraken grija sakit dateng Zending kados ingkang katerangaken Wakil Paréntah wonten Raad Kawoela ddo. 16 Agoestoes '29, ... poenika namoeng kanggé tjobèntjobèn ing salebetipoen sataoen. Gandèng kalijan rembag poenika. Boepati ing Djombang inggih sampoen kapoendoetan rembag, ... lan inggih njaroedjoeki karsanipoen Paréntah. Manawi sampoen katjobi sataoen, mangké tjalon kapanggalih teroes kalijeraken dateng Zending poenapa boten; oetawi poenapa ladjeng kapasrahaken babadan sanès, poenapa lestantoen kaasta Goepermèn pijambak. Déné rembag soepados kalijeraken dateng Regentschapsraad Djombang kémawon, inggih badé kapanggalih.

Pakempalan énggal.

Pamabantoe Aneta ing Soekaboemi martosaken, bilih saking ichtijaripoen Hoofd-Pengoeloe ing Soekaboemi dèrèng dangoe poenika ing ngrika wonten pakempalan Agami, nama „Pattihah" (Patimah?? *Red.*)

Pakempalan poenika sedyanipoen anggelaraken lan mradinaken soeraosing Kor'an ingkang leres, langkoeng-langkoeng babagan gesang soetji, njamboet damel pijambak ... lan boten kénging tjampoer kalijan politiek. Pakempalan waoe tanpa kontribisi, namoeng kémawon ingkang tansah andatengi saraséhan-saraséhan, dipoentariki oeroenan. Warganipoen salebetipoen kalih minggoe kémawon sampoen wonten kirang langkoeng 2000. Margi wontening pakempalan waoe, pakempalan Pasoendan ngawontenaken paparetan énggal-énggalan, anampi motie boten saged sasarengan kalijan Pattihah.

Eskader Walandi, mertamoe.

Tengah-tengahipoen taoen poenika, bokmanawi kémawon Eskader nagari Walandi badé ngambah saganten-saganten Indonesia, teroes martamoe dateng Australia.

Sapinten katahing baita, lan baita poendi ingkang badé martamoe waoe, dèrèng saged katjarijosaken.

Prakawis martamoe dateng Australië poenika sampoen kala taoen kapengker anggènipoen angoesoelaken, nanging margi boten wonten waragadipoen, ladjeng boten èstoe .... (*Het Nieuws.*)

Poenapa ingkang dados betahipoen „Empress".

„Empress of Australia" poenika baita kanggé para andjadjah nagari (toeristenschip) sakalangkoeng ageng. *Java Bode* naté miterang dateng djoeroe masakipoen, sapinten betahing tetedan lss. baita waoe kanggé para ingkang noempaki.

Anggènipoen métang: tijang 1000 ing selebetipoen 138 dinten, saminipoen tijang 138.000 ing dalem sadinten.: poenika betahipoen: 65.000 poen daging; 32.000 poen gadjih (vet); 23.000 poen oelam peksi; 30.000 poen oelam babi; 24.000 poen mertéga; 5111 poen kèdjoe; 38.000 poen oelam loh; 95.000 tigan: 8.000 poen beskoewit; 6000 poen kopi; 120.000 poen gandoem: 5200 poen tèh; 42.000 poen gendis; 380 peti appel; 4280 poen boeah anggoer; 80 ton ijs; 2134 gendoel champagne; 3987 gendoel anggoer abrit lan petak; 9.890 gendoel cognac; 101.000 gendoel bier; 257.000 gendoel toja walandi; 1.150.000 sigaretten; 4.890 sroetoe; 798 poen sata; 660 boentel kertoe; 190 gros rèk, ... lss.

Lotré énggal.

Katjarijos lotré énggal „Èykenstichting" poenika wiwitipoen njadé béndjing 12 Maart ngadjeng poenika.

Studiefonds „Seri Derma."

Isteri njarijosaken bilih sapoenika sampoen wonten banda pasinaon nama „Seri Derma" dipoenpangagengi R. A. dr. Abdoelkadir ing Poerwaredja. Sedyanipoen banda pasinaon poenika waoe mitoeloengi laré-laré èstri Indosnesia ingkang badé ngladjengaken pasinaonipoen, nanging tijang sepoehipoen boten saged ambandani.

Warga Raad Kawoela énggal.

Kados ingkang sampoen naté kawartosaken ing ngriki, P. A. A. Koesoema Joeda kalijan R. A. A. A. Djajadiningrat sami winisoeda dados warga Raad van Indië. Minangka gegentosipoen prajagoeng kekalih poenika wonten ing Raad Kawoela, ingkang anggentosi dados warga R. K. pandjenenganipoen Idi Prawiradipoetra tilas lid landraad ing Bandoeng, kalijan R. A. A. Widjajasoewanda ing Trenggalèk.

Kominis Soebakat ngendat wonten salebeting koendjaran.

Kominis Soebakat ingkang nembé poenika kapikoet wadana poelisi R. Soekarman Semarang wonten ing Sijem, ladjeng katahan wonten pakoendjaran Glodok, Betawi, salebetipoen minggoe kapengker ngendat.

Sadèrèk Soebakat poenika kadakwa dados djoeroe moedining brontåkan taoen 1926. Nalika taoen 1919, pijambakipoen dados secretaris P. K. I. Bandoeng, dipoenpangarsani kominis Soegana. (Soebakat kala samanten sampoen dados asp. opzichter S. S., déné Soegana dados opzichter wonten kantor Waterkracht en Electriciteit). Wonten Bandoeng waoe sadèrèk Soebakat ngemoedèni koran minggon *Doenia Baroe*. Nalika wonten pogokan S. S. Soebakat kalijan Soegana sami késah saking Bandoeng. Soebakat ladjeng ngemoedèni s. k. *Api* wonten Semarang, déné Soegana ngrakit barisan V. S. T. P.

Kala gégéran taoen 1926, sadèrèk Soegana katjepeng poelisi; sarta pedjah ngendat wonten salebeting koendjaran ing Semarang kala taoen 1927. Déné Soebakat miroeda dateng Moskou, wasana sawatawis woelan kapengker saged katjepeng R. Soekarman wonten Bangkok.... Katjarijos dèrèng kasoemerepan terang poenapa sababipoen déné panoentoen kominis Soebakat poenika ngendat. Wonten ingkang nginten tinimbang di Digoelaké! Wonten oegi ingkang nginten „tinimbang wawadining kominis (pergerakan kebangsan) konangan nagara ana sadjroning papriksané prakarakoe, aloewoeng tak ngendat waé."

Boepati Demak kalijan P. N. I.

R.T.A. Sasrahadiwidjaja Boepati Demak, wonten Raad Kawoela ing salebeting wawasan oemoem angrembag tangkepipoen Nagari dateng P. N.I., ... medar pangandika makaten: ... „Nalika P.N.I. anggènipoen propaganda saweg dateng golongan intellectueelen, lan tebaning warganipoen inggih namoeng doemoegi golongan-golongan poenika waoe, saking roemaos koela boten moetawatosi. Nanging dangoening-dangoe actienipoen dipoenwijaraken doemoegi kampoeng-kampoeng lan doesoen-doesoen dateng tetijang bodo. Sapoenika wonten tijang tani, bakoel wadé, ... sami mlebet P.N. I.; ingkang makaten poenika saking roemaos koela pakempalan waoe ambabajani toemrap katentreman oemoem lan anggènipoen ambabajani waoe saja dangoe saja ageng. *Indaking babajanipoen poenika timbang kalijan katahing warga-warganipoen ingkang sami boten mangretos, bodo.*

Normaalschool djaler lan Moentilan mentas eindexamen.

Moerid N. S. Moentilan katarimah sadaja.

Semanten oegi moerid N.S. Ambarawa. Nanging kala iksamen waoe, wonten satoenggal ingkang boten saged toemoet, margi sakit. Béndjing manawi sampoen mantoen badé kaiksamen pijambak.—*p. f.*